



# THE VOXAIR



Vol. 49, Issue 10

17 Wing Winnipeg / 17e Escadre Winnipeg

30 May 2001

Our Military Family Community Newspaper

## ENVIRONMENTAL AWARENESS WEEK HAS ARRIVED

17 Wing uses this annual national event to raise awareness and stimulate action since all of us have a local impact on our shared environment. As our activities are repeated around the world, the effects can accumulate and local changes can lead to regional and global changes. Many of the best-known environmental problems resulted from the slow, day-by-day accumulation of small changes and dispersed activities. Small changes can also have a positive impact and do contribute to a healthier and more sustainable future.

Hence, 1 CAD HQ and 17 WING once again want to acknowledge the work of an Environmental Champion, an

individual on the WING who has made a difference through their efforts to protect our environment and to conserve natural resources. If you know of such an individual or family, we would like to hear from you, with a brief description of why you think they are special and should be honored.

Our new Champion will have their name permanently displayed on the boardwalk at the Fort Whyte Nature Center for Environmental Education and will be noted in a future issue of the Voxair. So, don't be shy and send your nomination via e-mail or telephone to Veronika Kanya, Staff Officer Environment at 1 CAD HQ extension 5776.

Also please check out the 17 Wing and 1 CAD HQ Environment website for more information about the Air Force and the 17 WING Environment program [http://winnipeg.d-wnpg.dnd.ca/din\\_locl/1cad\\_cant/Org/4/A4AE/Eiw/toc.htm](http://winnipeg.d-wnpg.dnd.ca/din_locl/1cad_cant/Org/4/A4AE/Eiw/toc.htm)



## Kill the rumors about the 435 Sqn



### CHINTHE BITS

By MCpl Andrew McLean and Sgt Gerrit Holleman, SAR technicians

Well it is time to hear from the SAR tech section again; our time to fill the pages of VOXAIR! What to write about is always a question for us non-journalistic types.

I arrived here last September, thinking about all the rumours I had heard about 435 Sqn: the small amount of SAR missions and the quiet, famous, everlasting, freezing winter. Well, I intend to clarify those rumours myself.

My intro to 435 was two weeks out in Kamloops, B.C., on a major SAR involving two full SAR crews from Winnipeg. Unfortunately, after two weeks of intensive searching, the search object could not be found.

Upon our return home, the SAR tech section had set up a dive training trip to Seymour Inlet, B.C. (4 hours north of Vancouver by aircraft). This trip was designed to let us gain experience diving in strong tidal waters. The currents ranged from 3 knots to

10 knots, which when underwater is an incredible force to contend with. Incidentally, currents stronger than 1.5 knots are the maximum that an average diver can swim against.

Christmas was a short relief as people tended not to venture outdoors as much and the cold kept the amateur outdoorsman inside. Nevertheless, 435 Sqn was involved in a couple of rescue calls: from a diabetic trapper in northern Manitoba to a plane crash in western Ontario. In both these incidents, the aircrew dispatched SAR techs who parachuted in the crash site, successfully stabilized and extracted the casualties to safety. Good job 435.

Continued on page 9



SAR Tech's Warden Henry, Lazarowich and St. Laurent completing Wapta Traverse.

**NEXT DEADLINE**  
June 15  
for  
June 27



**VANITY HAIR**  
studio

2369 NESS AVENUE · WINNIPEG · MANITOBA · R3J 1A5

Mon., Tues., Fri. 9 - 6  
Wed., Thurs. 9 - 8  
Sat. 9 - 5

Phone: (204) 831-5535

**DOMENICA'S**  
UNISEX HAIRSTYLING

• Military Cuts.....\$7  
• Flat Tops.....\$7  
• Colour & Cut.....\$30  
• Children's Cuts.....\$6 - \$3  
• Facial Waxing.....\$7  
• Perm & Cut...\$34  
• Frost & Cut...\$36  
• Seniors.....\$6.50  
• Ladies Cut...\$13  
• Ear Piercing.\$10

**885-3665**  
or **832-6978**

North  
Side

HOURS: MON & TUES 9 am - 6 pm  
WED to FRI 9 am - 8 pm  
SATURDAY 8:30 am - 6 pm

**2255-G NESS**

at Whytefold Rd.  
in the Ness  
Family Food Mall

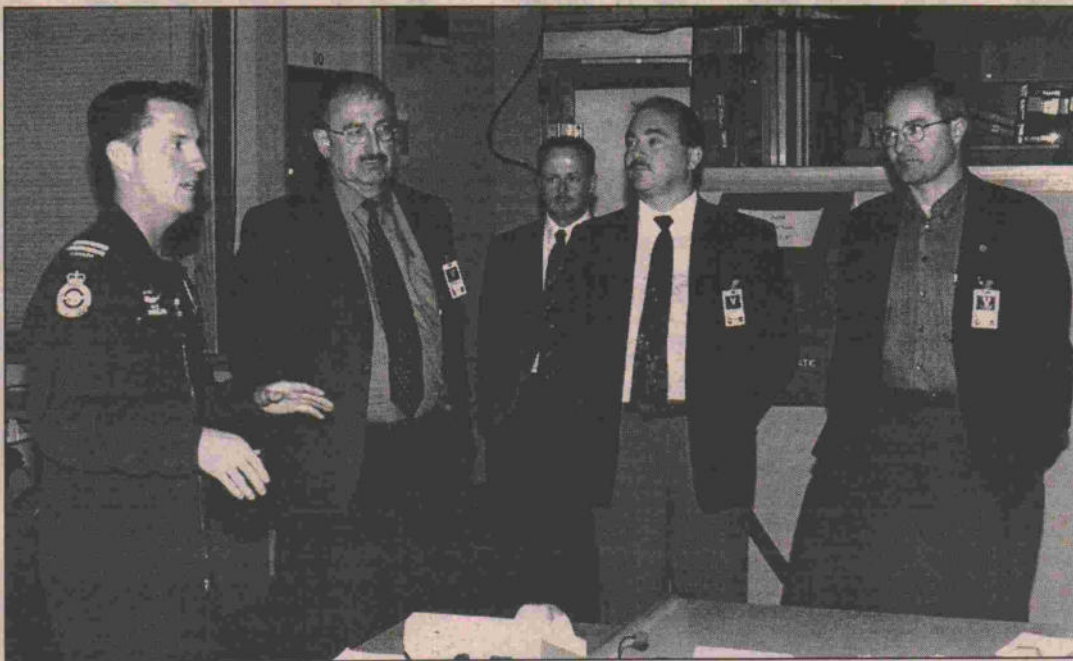


# Parliamentarians Visit 1CAD/CANR HQ

By ALLISON ZEGALSKI

**WINNIPEG** • A delegation of Members of Parliament visited 1CAD/CANR headquarters on 22 May 2001 as part of the Canadian Forces Parliamentary Program.

The visit to the Air Force headquarters headquarters in Winnipeg was just one of the many opportunities the Department of National Defence's Parliamentary Outreach program for Members of Parliament and Senators. The goal of the outreach program is to enable interaction between MPs and the Canadian Forces, allow the opportunity to observe a variety of military professions, and to experience the operations first hand.



Parliamentarians attending a briefing by Capt Kyle Rosenlund in the Air Operations Centre. From left: Capt Rosenlund, Bob Wood, Kevin DeGaut, Claude Bachand and Wayne Easter.

Photo by Sgt Sandy Gallant

With an improved, more comprehensive understanding of the issues and challenges facing the CF, Members of Parliament can encourage strengthened government and public support for DND.

Members of the delegation for this visit included Bob Wood (M.P. for Nipissing, ON), Wayne Easter (M.P. for Malpeque, P.E.I.), Rob Anders (M.P. for Calgary West), Claude Bachand (M.P. for Saint-Jean, QC), Kevin DeGaut (Special Assistant to Minister Eggleton), and Capt (N) Kevin CarlÉ (Director of Public Affairs Plans and Operations, NDHQ).

Allison Zegalski is a Public Affairs Officer at 1CAD/CANR HQ in Winnipeg.

## the Commissionaires

Canada's largest security firm is developing a cadre of personnel for part-time and full-time work.

- Part Time weekend employment for serving members.
- Criminal record check required; military or police service an asset.
- Above average wages, uniform and training provided.

Apply with resume and references to:

50 Stafford St.  
Tel: 942-5993, ext.10 Fax: 942-6702  
email: info@commissionaires.mb.ca

**Service Reliability Professionalism  
Join The Team**

Previous applicants need not re-apply.

## THE AIR COMMAND BAND PRESENTS A CONCERT



AT THE  
**LYRIC THEATRE**  
In Assiniboine Park  
July 1st at 2:00 p.m.

Fun For the Whole Family - Bring a Lawn Chair!!



## JOHN W. BARBER

B.A., LL.B

Attorney - Mediator - Notary Public

### Legal Services

Wills & Estates \* Real Estate \* Family Law  
(Real estate fees conform to CF Relocation Guidelines)

**BARBER LAW OFFICE** 3651 Roblin Blvd. 949-3240

Nowhere Else  
In The World!  
But at the  
Western Canada  
Aviation Museum  
Can you

- ... see Canada's first Helicopter
- ... try SPACEWAYS - simulated trip to MARS
- ... enjoy SKYWAYS - a hands-on exhibit for children (of all ages)
- ... and more

EXHIBITS, ARTIFACTS, AIRPORT VIEWING DECK,  
HISTORICAL VIDEOS, GIFT SHOP, BOOK STORE

**OPEN 7 DAYS A WEEK**  
Monday to Saturday 10-4 pm,  
Sundays & Holidays 1-4 pm.  
Hangar T-2, 958 Ferry Road  
Winnipeg, Manitoba, R3H 0Y8  
Phone: 786-5503  
WEB SITE: www.wcam.mb.ca

Please ensure name and unit appear on the back of any photographs submitted for publication. The Voxair does not guarantee the return of photographs which do not bear name & unit on back.

### DEADLINE

**FRIDAY 15 JUNE 2001**  
**DATE DE TOMBÉE**  
**VENDREDI 15 JUIN 2001**  
NEXT ISSUE 27 JUNE 2001  
PROCHAINE ÉDITION 27 JUIN 2001

### OFFICE HOURS

MON. to FRI. 0815 -1600 hrs  
**HEURES DE BUREAU**  
LUNDI à VENDREDI de 8h15 à 16h00

### TELEPHONE

889-3963 / FAX 885-4176  
Telephone-answering system  
operates remainder of the week  
Répondeur automatique pour  
le reste de la semaine

### VOXAIR STAFF

**Editor-in-Chief / Rédacteur en chef**  
LCol R.J. Palmer (204) 833-2500 Ext 5281  
**Managing Editor / Directeur-Gérant**  
2Lt Benoit Doyon (204) 833-2500 Ext 5519  
**Office Supervisor, Sales Manager / Chef de bureau**  
Maureen Walls (204) 889-3963  
**Office Assistant / Chef adjoint de bureau**  
Lola Brooker  
**Production/Production**  
Mark Remoquillo (204) 833-2500 Ext 6976  
**Proofreader / Correcteur d'épreuve**  
Traci Wright-Sawatsky  
**Systems Coordinator / Coordinateur des Systèmes**  
Sgt Bill Sproul (204) 889-3963  
**Advertising Sales / Représentants des Ventes**  
Mr. Jim Holland (204) 832-0115  
Darlene Ashley (204) 896-8575  
**Printed By / Imprimé par**  
Pembina Printing Ltd (204) 325-4771

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, Col. D.C. McLennan. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or 3rd party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations. Correspondence should be addressed to:

VOXAIR, 17 WING WINNIPEG, PO BOX 17000 5TH FORCES, WINNIPEG MB R3J 3Y5  
E-MAIL: voxair@autobahn.mb.ca  
OUTLOOK: Walls M@3CFFTS@Winnipeg

VOXAIR est le journal non officiel de la 17e Escadre Winnipeg et est publié avec la permission du Commandant de l'Escadre, le colonel D. C. McLennan. Les opinions et les points de vue qui y sont exprimés ne sont pas nécessairement ceux de l'éditeur, le Commandant ou le ministre de la Défense nationale. L'éditeur réserve le droit de modifier ou refuser la publication d'un article ou d'une annonce publicitaire. De plus nous ne sommes pas responsable pour perte ou dommage envers un annonceur ou un tiers ni suite de non-publication d'annonce dans nos éditions, d'erreur ou d'omission dans les annonces qui sont publiées.

La promotion d'entreprises privées soumise sous forme d'articles n'est pas permise, exceptée dans les cas d'appréciation pour dons où seulement le nom de la compagnie est inclus. (Les compagnies ou individus qui sont présentement en arriérés ne pourront être publiés). Les individus ou groupes ne pourront faire d'offres de promotion de produits et/ou services en échange de donation dans le VOXAIR. Toute correspondance doit être adressée à:

VOXAIR, BFC WINNIPEG, CP 17000 SUCC FORCES, WINNIPEG MB R3J 3Y5  
E-MAIL: voxair@autobahn.mb.ca  
OUTLOOK: Walls M@3CFFTS@Winnipeg

This newspaper is printed using environmentally safe ink. Ce journal est publié en utilisant des encres qui ne nuisent pas à l'environnement.  
Publications mail Agreement No. 1482823

# CPSM PARADE APPLAUDED

## *CPSM Parade applauded by Manitoba Government*

As appeared in the last issue of the VOXAIR, on the 12th of April 2001, the Canadian Peacekeeping Service Medal was presented to the members of 17 Wing and Winnipeg RCMP. The following is a Private Member's Statement, made by Bonnie Korzeniowski, Member of Legislative Assembly for St. James, who attended the parade. A Private Member's Statement is an opportunity during a Legislative meeting for a Member to acknowledge any event or individual achievement that the Member feels worthy of recognition. The Hansard is essentially the recorded minutes of each meeting which are archived for the preservation of the history of Manitoba. Congratulations to our Peacekeepers, you have made history (again)!



## To All Military Women

Je tiens à vous annoncer qu'il y aura une nouvelle infirmière en charge de la clinique du bien-être des femmes (17 Wing meical Clinic). Elle prendra charge de la clinique dès le début juillet. Elle s'appelle Sgt Lisa Reid. Nous lui souhaitons tous la bienvenue. Quant à moi, je terminerai mes tâches dès le 19 juin. Cela a été pour moi un énorme plaisir de vous servir.

Anne Fleury  
Capt

It is my pleasure to inform everyone that I will be taking over duties of the Well Woman's Clinic. As of 03 June 2001, I will be available for appointments. I have recently completed a Well Woman's course and I am looking forward to assisting people who require my guidance. To book an appointment, or to even just ask questions, please call me at local 5540.

Lisa Reid  
SLT

## Hansard

**Manitoba Legislative Assembly  
Private Member's Statement  
Bonnie Korzeniowski  
MLA, St. James  
15 May 2001**



### CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL

On April 12, 2001, I had the great pleasure of attending a ceremony honouring the recipients of the Canadian Peacekeeping Service Medal. This presentation was a wonderful occasion for the members of the 17 Wing and its lodger units and 'D' Division RCMP receiving the medal to be formally recognized and appreciated by their country for their important contributions to peacekeeping efforts.

Making the presentations of the 437 Canadian Peacekeeping Service Medals were: the Honourable Peter M. Liba, Lieutenant-Governor of Manitoba; Brigadier General D. Tabernor, Deputy Commander Land Forces Western Area; Assistant Commissioner T.W. Egglestone, Commanding Officer 'D' Division of the RCMP; and Colonel D.C. McLennan, Wing Commander 17 Wing Winnipeg.

Inspired by the 1988 awarding of the Nobel Peace Prize to United Nations Peacekeepers, the Canadian Peacekeeping Service Medal was created to acknowledge the efforts of Canadian peacekeepers. This includes all serving and former members of the Canadian Forces, members of the Royal Canadian Mounted Police and other police services, and Canadian civilians who have upheld the 50-year tradition of Canadian peacekeepers.

From all members on this side of the House, I would like to congratulate our recipients for their courage and for their accomplishments and contributions to peace. We applaud your commitment to helping people in war-torn countries to have the opportunity to live in a safer place. Your new medal should be worn with pride knowing that you have helped make the world a better place.

I would also like to thank the family members of our peacekeepers, many of whom were in attendance at the ceremony, for their efforts in overcoming the hardships of separation and for their ongoing support. 17<sup>TH</sup> Wing CWO Frank Emond is also to be commended on his superb efforts in the organization of this parade. Again, we thank you and we are all proud of your accomplishments. Thank you, Mr. Speaker.



DAVID VASCONCELOS  
B.A., B.Ed

### ROYAL LEPAGE

Martin-Liberty Realty

INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

633 - 18th Street  
Brandon, Manitoba, R7A 5B3

BUS: 725-8837  
RES: 725-0460  
CELL: 724-0337  
FAX: 726-1378

### CORYDON ANIMAL HOSPITAL LTD.



DR. MERV E. MADILL  
DR. STEVEN L. STRAUSS  
DR. ANDREW DAVIDSON  
DR. JENNIFER CHOPEK  
DR. DAWN B. LAMEG

PLEASE CALL FOR APPOINTMENT  
PHONE: 488-4577  
FAX: 488-3526  
AFTER HOURS/EMERGENCY: 488-4577

CORYDON AT RENFREW  
1675 CORYDON AVE.  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3N 0J8

"WARM HEARTS FOR COLD NOSES"

# 435 SQUADRON MEDAL RECIPIENTS



FROM LEFT: The following 435 Sqn personnel received their CDs from LCol Whitburn, CO 435 Sqn. From the left, Cpl Irwin, Cpl Regis, MCpl O'neil, Cpl O'neil, Cpl McKie, Capt Keiver, Lt Chappel, MCpl Marin, LCol Whitburn. / The following 435 Sqn personnel received their CD2 from Col McLennan, WComd and LCol Whitburn, Co 435 Sqn. From the left, CWO Martin, MWO Sampson, MWO Compton, Sgt Lavich, WO Dominic, Sgt Esaryk, WO Maltby, LCol Whitburn. Missing is Col McLennan

## 3C AUTO CLINIC

CAR CARE CENTRE

646 Whytefold Rd Ph 832-8410

Hours Mon - Fri 0730 - 1700 hrs.

Saturdays by Appointment Only

### SUMMER SPECIAL

Oil, Filter & Lube.

Pressure test cooling system,  
brake inspection & maintenance inspection

**\$34<sup>95</sup>**  
+TAXES  
MOST  
VEHICLES

Motorvac Service  
(Fuel Injection Flush)

\*Throttle body cleaning extra

**\$89<sup>95</sup>**  
+TAXES

I DIDN'T KNOW  
that diabetes and  
its complications  
cost the Manitoba  
health care system  
**\$211 million**  
annually  
**DIABETES**  
STOP the epidemic  
canadian diabetes  
association



## FABRICARE DRY CLEANERS

Military Discount  
Professional Dry Cleaning  
Wedding Gowns, Shirt Service  
Draperies, Households  
Rugs & Upholstery

Receive **25% OFF** regular  
dry cleaning when you present  
this coupon at time of drop off.  
**2543 Portage Avenue**  
Wpg, MB R3J 0P1  
**889-2380**

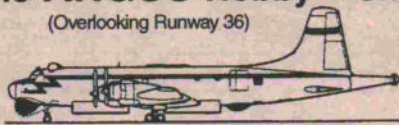
We care about the clothes you wear!

## Professional & Business Directory

### The ARGUS Hobby Shop

(Overlooking Runway 36)

- Decals
- Vacu-forms
- Magazines
- Miniatures



- Model Kits
- Books
- Games
- Paints

Telephone: (204) 837-7677

5-2082 Ness Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0Z3

### NEMY, BROWN & CO.

Barristers Solicitors Notaries

John C. Brown, B.A., LL.B.

Jack M. Rabkin, B.A., LL.B.

200-2727 Portage Avenue (Courts of St. James Shopping Centre)

Phone: 888-8890

## RUTLEDGE & DYKER

R.F. RUTLEDGE, B.A., LL.B. --- A.L. DYKER, B.A., LL.B.

COUNTRY CLUB PLAZA

310-3025 Portage Ave. Phone: 987-7575 Fax: 837-3638

## BALDWINSON AGENCIES

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Autopac 889-2204

# 435 SQUADRON PROMOTIONS



**CLOCKWISE FROM TOP LEFT:** The following 435 Sqn personnel received their CD1 from LCol Whitburn, CO 435 Sqn. From the left, Cpl Lukasik, WO Burns, Sgt Wallin, Sgt Kearns, Sgt Fagan, Cpl Mashio, PO2 Lajoie, MCpl Raiche, Maj Bouchard, LCol Whitburn. / Col McLennan, W Comd, accompanied by LCol Whitburn, CO 435 Sqn, presented Maj Bouchard with his much deserved promotion to become CO of 424 Sqn at 8WG Trenton / Maj Peetsma presented Pte Snow with his well deserved promotion to Cpl. / The following 435 personnel received their much deserved promotions, CO 435 Sqn LCol Whitburn, Sgt Burgess to OCDT, Cpl Humphreys to MCpl, Cpl Dumont to MCpl, MCpl Efford to Sgt, Maj Bouchard to LCol. **MORE ON PAGE 12...**



## Services for Children

We offer a range of services including financial benefits and information on nutrition and safety. And starting in July, some parents will be eligible for an increase in the Canada Child Tax Benefit.

To receive your guide to more than 100 services for children and their families:

**1 800 O-Canada**

(1 800 622-6232)

TTY/TDD: 1 800 465-7735

**canada.gc.ca**

**Service Canada Access Centres**

**Canada**

# SAREX 01 IN ALBERTA

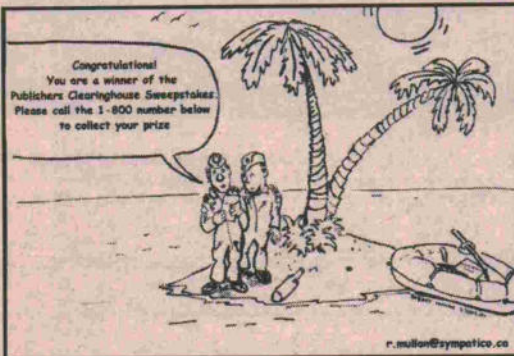
Winnipeg's 435 Squadron To Conduct Major Search and Rescue Exercise in Southern Alberta and Rockies

WINNIPEG • Approximately 45 personnel and two CC-130 Hercules aircraft from 435 Transport and Rescue Squadron and 17 Wing Winnipeg will be conducting a major Search and Rescue (SAR) exercise, called SAREX 01, out of the Lethbridge Alberta Airport from 7 to 11 May, with most of the flying activity taking place over the Rocky Mountains in southern British Columbia.

In addition to the Winnipeg-based airmen and women who will form search headquarters staff, aircrews and aircraft servicing personnel, four crewmembers and one CH-146 Griffon helicopter from 4 Wing Cold Lake, Alberta, will also take part in the exercise along with many volunteers from the Alberta Civil Aviation Search and Rescue Association (CASARA).

There will be two parts to the exercise. The first part consists of an actual search scenario, to provide practice for an appointed searchmaster and his staff, as well as the flying crews. The second part consists of planned mountain training for SAR Technicians. This training includes mountain searching, parachuting into confined areas, as well as casualty assessment, stabilization and casualty evacuation.

435 Squadron is responsible for maintaining a capability to conduct a major search away from its home location of Winnipeg. A major search would be initiated if preliminary search efforts for a missing aircraft, vessel or person in distress were unsuccessful. To maintain this proficiency, an exercise such as SAREX 01 is organized annually by the squadron.



r.mullon@sympatico.ca

BINGO : Mon - Wed - Friday 7:30 pm  
Early Bird starts 7:00 p.m.  
CRIB NIGHT : Thursdays at 8 p.m.  
DANCING : Fri & Sat Evening  
6 MEAT DRAWS : Saturdays at 1500 hrs.

Army, Navy & Air Force Veterans in Canada

**ASSINIBOIA UNIT NO. 283**

3584 Portage Avenue Phone 837-4795  
**THE FRIENDLY CLUB**

The Air Command Band presents  
**A CONCERT AT  
THE LYRIC THEATRE**

Assiniboine Park

July 1st

Fun for the whole family-  
Bring a Lawn Chair!!

**DUMBARTON DELI & GIFT**  
UNIT L. 2255 NESS AVENUE  
WINNIPEG, MANITOBA R3J 0Z8  
*Scottish Foods and Novelties*



Dumbarton Castle

Badges, Crests, Team or Unit Logos  
etched on Glassware

*Specialty and hard to find items located.*

Phone: (204) 832-4420 Fax (204) 275-3355

Email: alclutha@mb.sympatico.ca

**Century 21**  
WEST-MAN REALTY LTD.

**We're here to help you...  
on your way to BRANDON!**

**Call today for your  
free BRANDON and  
area relocation package**

**Over 20 years experience in  
Brandon's real estate market,  
make us your first choice!**

**THE MELNYK TEAM**

Mike Melnyk Tim Melnyk Michael Melnyk  
(204)729-5074 (204)724-0866 (204) 724-3176

email us: mmelnyk@mb.sympatico.ca

**"JUST LIKE WORKING WITH FAMILY"**

## CHALLENGING AIRLINE OPPORTUNITY

Air Canada's regional carriers offer a professional working environment and opportunities for individual career growth. We are seeking a highly motivated, results-oriented professional to join our innovative and dynamic team.

Air Canada's regional carriers have an immediate opening in the Training Department for:

**Trainer, Flight Operations  
Vancouver/Calgary**

The incumbent will be responsible for the facilitation of training courses for pilots and dispatchers, including, but not limited to: ground school for the DHC-8, F28, BAe146, and Beech1900D aircraft, radio licensing, dangerous goods, practical emergency procedures, and Canadian Aviation Regulations. The position is responsible for ensuring that training meets regulatory requirements and company operating standards. The incumbent will also help complete needs assessments, design and evaluate courses, and prepare training materials.

The ideal candidate will have sound technical knowledge and a minimum of five years' air carrier operations experience as a flight crew member, or equivalent combination of education and experience. The successful candidate will be proficient in Microsoft Word and Power Point, and have excellent oral and written communication skills. Previous experience as a trainer, as well as the ability to communicate in both official languages, would be definite assets.

Qualified individuals for this position should send or fax a resume, quoting file #CORD035, no later than Friday, June 22, 2001, to:

**Human Resources Department  
Air Nova/ Air Canada Regional Inc.  
310 Goudey Drive  
Halifax International Airport  
Enfield, Nova Scotia B2T 1E4  
Fax No.: (902) 873-5079**

Air Canada's regional carriers are equal opportunity employers and we encourage all qualified candidates to apply.

We would like to thank in advance everyone who applies, as only candidates to be interviewed will be contacted.

*No telephone inquiries please.*

airBC airNova airOntario Canadian Regional

**SELF STORAGE**

**TRANS CAN MINI-STOR**

**Welcome home soldiers and  
congratulations  
on a job well done!**

FOR ALL YOUR STORAGE NEEDS

727-7867 (STOR)  
TOLL FREE 1-888-737-0793

10% DISCOUNT FOR MILITARY PERSONNEL

**We appreciate your business!**

**Century 21**  
TOWN & COUNTRY REALTY INC.

**Posted to Kingston in 2001?**  
**Don Wyld, CD Military Authorized Realtor**

**Automatic Buyer Representation**

If a posting to our beautiful "Limestone City" of Kingston is where you are headed, please give me a call at the "TOLL FREE" number below and I will send you a "Worry-Enders Kit of Kingston" (with video) containing maps, home prices, school information, shopping facilities, transportation and more.

Please call or write: Don Wyld, CD, Sales Rep.  
#1 Barrielfield Centre, Kingston, Ontario, Canada K7L 5H6  
Fax 1-613-545-1101 or Toll Free 1-800-438-9953  
Visit the Canadian Military Relocation Network Website at  
www.cmre.com OR Email: donwyld@kos.net

**NEW HOMES BY  
"CARACO"**

For a complete information package of new homes being built in Greenwood Park, minutes from CFB Kingston and RMC, and Cobblestone Ridge in West End Kingston. See the whole package at [www.c21wyld.com](http://www.c21wyld.com)

# 2000-2001 CDS ANNUAL REPORT

## 2000-2001 CDS Annual Report Highlights

The Annual Report of the Chief of the Defence Staff is tabled, each year, in the House of Commons by the Minister of National Defence. The report is one of the reform initiatives proposed in the 1997 Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces, and is an important part of Defence's continuing efforts to improve communications and be more open and transparent with Canadians.

The report describes the major international and domestic operations undertaken by the Canadian Forces in 2000-2001; examines recent progress in strengthening the operational effectiveness of the Canadian Forces; and outlines the major areas where the Canadian Forces and the Department of National Defence need to focus their attention to ensure that the Forces remain a relevant, combat-capable force, ready to fulfil Canada's defence commitments.

## I. Making a Difference at Home and Abroad

Although progress was made in 2000-2001 in establishing a more sustainable operational tempo for the Forces, the past year remained demanding. At the start of the year, more than 4000 Canadian Forces personnel were deployed on 21 operations. This number was gradually reduced to just over 2500 personnel by the fall. However, by the end of March 2001, our commitments had increased again to more than 3000 personnel on 19 operations.

Canada's largest international operation remains its contribution to peace and stability in the Balkans, where the Canadian Forces have more than 1800 members deployed. However, the number of Canadian personnel deployed in the region is approximately 1000 less than it was a year ago, following several key developments, such as the rationalization of NATO operations and the implementation of the Contractor Support Project. Significantly, as part of the larger Balkans rationalization

process, Canada has assumed greater responsibility with the NATO Stabilisation Force in Bosnia-Herzegovina and now shares command of the Multi-National Division Southwest with the United Kingdom and the Netherlands. In September 2000, Major-General R.J. Hillier of the Canadian Forces assumed the command position for a term of one year.

The Canadian Forces undertook a new mission in Africa. Starting in December 2000, we deployed an infantry company group with national command and support elements as part of a joint Dutch-Canadian contribution to the United Nations Mission to Ethiopia and Eritrea, which monitors the peace agreement between those countries. The Dutch-Canadian contribution is part of the first deployment of the multinational Stand-by High Readiness Brigade (SHIRBRIG). A total of 450 Canadian Forces personnel were deployed as part of Task Force East Africa.

As part of Canada's contribution to NATO, HMCS Fredericton, HMCS Halifax and HMCS Preserver all served with the NATO Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT) last year. Canadian Forces also deployed three ships - HMCS Calgary, HMCS Winnipeg and HMCS Charlottetown - to the Arabian Gulf to participate in the international effort to monitor and enforce UN sanctions against the import and export of commodities to and from Iraq.

In Canada, Operation MEGAPHONE was carried out at sea to recover military equipment used in the Kosovo deployment, with its accompanying security detachment of three members of the Canadian Forces, from the commercial vessel GTS Katie. In response to Russian long-range aviation activity in northern Russia and the Arctic, Canada and the United States deployed fighter and support aircraft to northern Canada and Alaska during Operation NORTHERN DENIAL. Throughout

the year, the Canadian Forces also maintained their core, ongoing operations in support of search and rescue, surveillance and control of Canadian airspace and coastal approaches, and in support of other government departments.

## II. Strengthening Operational Effectiveness

The last decade has been a period of significant change and transformation for the Canadian Forces. As part of the government's efforts to eliminate the deficit, the budget for National Defence was substantially reduced. The Forces also had to adjust to the new strategic environment that followed the end of the Cold War, while undertaking a record number of operations. To enhance the Forces' effectiveness and to respond to these challenges, the priorities of the Canadian Forces over the last few years have been the following:

*nurturing and improving the quality of life of Canadian Forces members and their families;*

*strengthening leadership in the Canadian Forces;*

*enhancing military education, training and professional development; and*

*modernizing the capital equipment program.*

Over the last year, we have continued to make progress on all these fronts. In March 2001, many Canadian Forces members received pay increases and retroactive adjustments to 1999, which effectively restored total compensation comparability between the Canadian Forces and the Public Service. The Pension Act amendments that came into effect on 27 October 2000 were of immediate assistance to about 1200 Canadian Forces members with permanent service-related disabilities that were not acquired in a Special Duty Area. In 2000, the Canadian Forces housing Agency (CFHA) received an additional \$50 million for health and safety repairs in Permanent Married Quarters (PMQs). Also, most Canadian Forces members living in Canadian cities where the cost of living exceeds the

Canadian forces' average cost of living now receive compensation in the form of a Post Living Differential.

Major health care reforms were launched under the Rx2000 initiative. Rx2000 focuses on an effective accountability framework; the delivery of standardized and comprehensive health care services, including the mitigation of preventable injuries and illnesses; environmental and industrial medicine; and health promotion, both at home and abroad.

In the field of gender integration, a major milestone was achieved with the introduction of the Victoria-class submarines. In March 2001, the submarine service was opened to women, effectively removing the last employment restriction in the Canadian Forces.

To strengthen leadership at all levels, we are moving forward with the introduction of a long-term strategy for the professional development of our officers called the Officership in the 21st Century - Officer Professional Development 2020 (OPD2020). Also, since Senior Non-Commissioned Members (NCMs) play an important role in instilling qualities essential to the operational effectiveness of the Forces, such as discipline, morale and pride, a similar strategy for non-commissioned members is also under development.

Throughout the past year, our various oversight mechanisms have continued to play an essential role in fostering transparency and accountability across the organization.

Various initiatives were also implemented to enhance education and training. A bachelor's degree is now a prerequisite for all new officers in the Canadian Forces and, within ten years, all officers will hold at least one university degree. The Royal Military College of Canada (RMC) has undergone an extensive review to ensure that undergraduates receive a broad-based education. Also, they are creating a Master of Science program in Space Sciences, which will foster and support a core capability for the Forces well into the future.

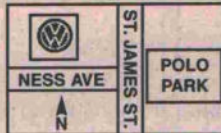
*Continued in page 11  
"ANNUAL REPORT"*

## ST. JAMES VOLKSWAGEN

305 Madison at Ness  
Phone (204) 788-1100 Fax (204) 788-1109



We accept



We are conveniently located for all your Volkswagen and Audi needs!  
**OIL & FILTER CHANGES** for most cars **\$19.95**

WE OFFER A  
**10% MILITARY DISCOUNT**  
ON ALL RETAIL PARTS & SERVICES

Our Body Shop is fully equipped to meet all your needed repairs.

**MAINTAIN THE ADVANTAGE - AUDI PARTS & SERVICE**  
**KEEPIN' IT REAL - VW PARTS & SERVICE**

Website - <http://www.stjames-vw.mb.ca> E-mail - [excellence@stjames-vw.mb.ca](mailto:excellence@stjames-vw.mb.ca)

SERVICE DEPT. HOURS  
Mon-Fri 7:30am to 6:00pm

PARTS DEPT. HOURS  
Mon-Fri 8am to 6pm & Sat 9am to 1pm

## Confederation General Insurance Brokers Ltd.

#10 - 1080 Waverley St. & Seel Ave.  
Winnipeg, MB R3T 5S4  
Ph: 204-475-2203

## SPECIAL INSURANCE PROGRAM FOR DND PERSONNEL

Special pricing on HOME & TENANT INSURANCE for Current & Retired DND Personnel

Additional Discounts for PMQ & BARRACK BLOCK residents

**CALL US TODAY FOR A QUOTE AT 475-2203**



PROUD OF OUR PAST PROTECTING OUR FUTURE

Welcome...

**ST. JAMES LEGION**

Branch No. 4

Royal Canadian Legion  
1755 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba

**Bingo**

Every Mon-Wed-Fri  
6:30 pm

**Line Dancing**

Every Tues & Wed  
8:00 - 10:00 pm

**Dancing To Live Bands**

Fri & Sat 9:00 pm - 1:00 am

**Meat Draws**

Every Sat 2 pm - 5 pm



## BYRNE BROS. YARDWORKS INC.

Specializing in:  
- Snow removal / Cleaning  
- Fencing/Decking  
- Landscaping  
- General Yard Work

Call for a  
**FREE**  
Estimate

**CHRISTOPHER BYRNE 896-0845/4350**

## DR. STEVEN LAWSON and DR. AARON KIM

**COMPLETE FAMILY DENTISTRY**

New Patients & Emergencies Welcome

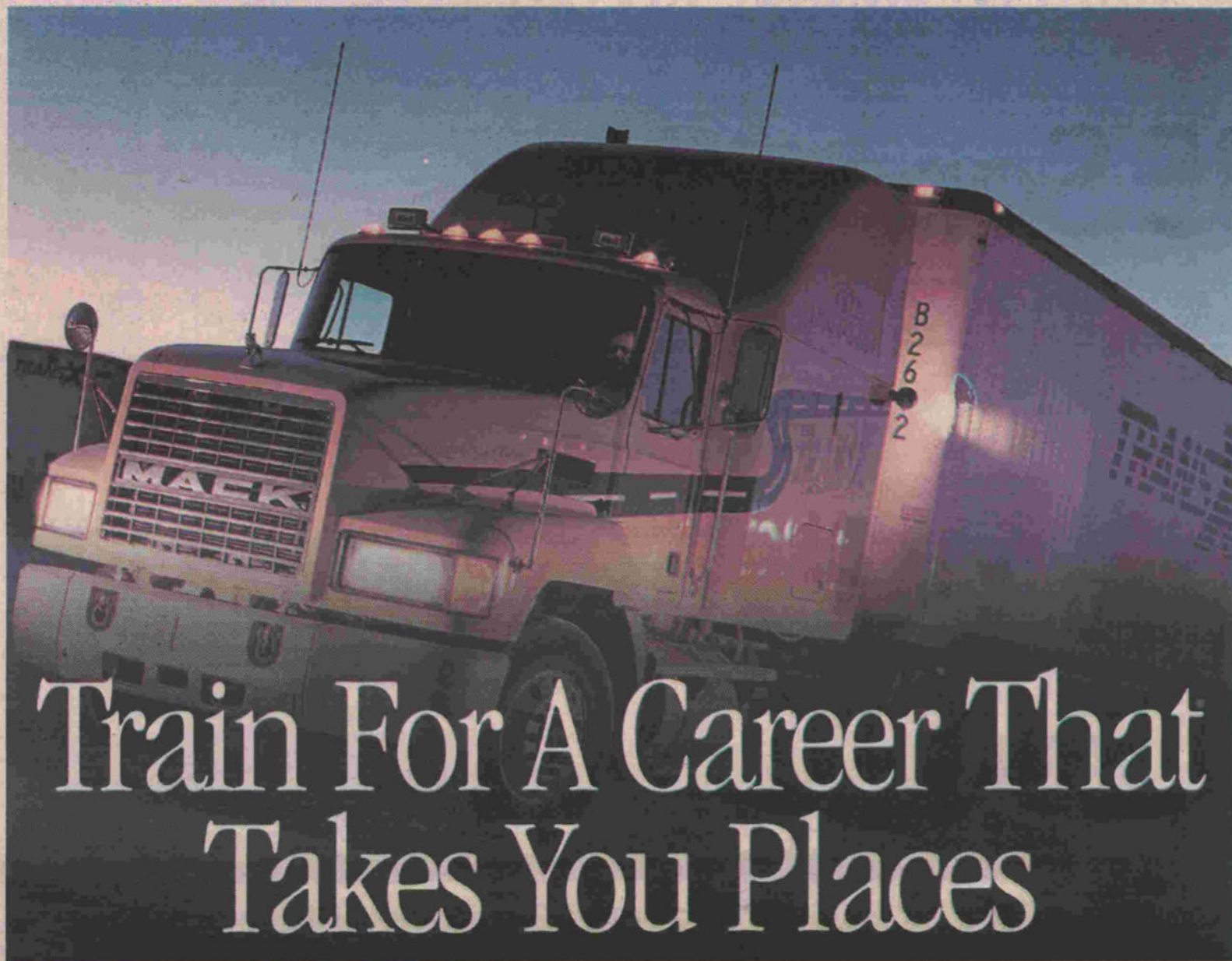
INCLUDING

• Cosmetic Dentistry/Whitening  
• Crown & Bridge • Root Canals • Orthodontics

Evening & Saturday Appointments Available - Payment Options Available

240-3025 Portage Ave.

**958-9500**



# Train For A Career That Takes You Places

**A**re your career options stuck in low gear? Then train to become a professional truck driver at The TransX Academy. As a professional truck driver you'll enjoy a career that not only pays well, but also has the potential to take you to many exciting destinations all over North America. More important, professional truck drivers are currently in high demand, and Academy graduates position themselves well for employment with the top employers in the industry. So put your career in gear by calling The TransX Academy today.

Professional Instruction  
Affordable Course Fees

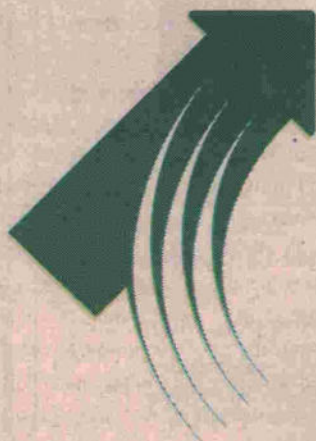
Learn On New Equipment  
Job Placement Assistance

Flexible Course Schedules  
Class 1.0 And Class 3.0

Call 1-800-643-6104  
2595 Inkster Blvd.  
Winnipeg, Manitoba

or

Call 1-866-657-8637  
7225 Transmark Court  
Mississauga, Ontario



The TransX  
Academy  
Transport Driving Instruction

Put Your Career  
In Gear

## CHINTHE BITS

# 435 Sqn is more excitement than expected



*Continued from front page 1*

For the New Year, the section looked forward to their annual southern dive exercise! This year, we travelled to Key Largo, Florida. The training objectives were CABA and AGA proficiency checks and conducting numerous dives each day, which provided all personnel with increased underwater diving confidence and skills. This can only be accomplished when the shop is divided in half - six divers depart and six remain behind to hold operational standby until the first group returns and reverse the entire scenario. The average number of dives is 8-10 dives. Also in the New Year, 435 Sqn was involved in more rescues that involved numerous ELT's from downed aircraft, but due to bad weather we were unable to fully carry out rescues. We were also involved in a unique rescue where two log transport trucks had crashed on a northern Manitoban highway. The SAR crew was unable to parachute to the accident site because of adverse weather, but was able to land at a nearby airport and continue on with the mission by means of ground transport. The SAR techs were with the accident victim for about 15 hours before he was flown to a nurse's station and then on to Winnipeg. Once again, a successful mission.

In early April, four members of the section headed west to Lake Louise area, Alberta, to learn and refresh their skills for a combined avalanche, crevasse rescue and glacier travel exercise. The two teams, led by Sgt Warden, travelled over snow on back country skis from

the Bow Hut, to Balfour Hut and finally to Scott Duncan Hut, a distance of approximately 30 km. The four-day and three-night trip, conducted in the mountains at elevations between 7000'-10000' ASL, involved actual installations of rescue systems for crevasse rescues, navigation and orientation skills and properly estimating snow conditions for potential avalanche areas.

Also during the month of April, four other personnel attended the Ground Search Management Course at CFSSAT, 17 Wing, taught by Richard Smith, a retired RCMP official with many years of search management expertise. All participants were provided with an information rich environment through the utilization of current texts, videos, articles, research documents, plus the combined experience and knowledge of the instructors. They were taught how to manage and lead a group of searchers in a systematic way to reach the goal of finding the object of the search. Reduced to simplistic terms, there are three elements that will influence the success of a large search: first, the resources fit the right people, equipment and other resources (dogs, trackers, aircraft, etc); secondly, the strategy and tactics; and thirdly - and the most critical - the function of management, which if conducted properly pulls all of these factors together and makes it run smoothly.

So it is now May and the squadron has just returned from Lethbridge, Alberta. Annually, approximately 50 personnel deployed with two CC-130 Hercules aircraft conducts a simulated SAR search in conjunction with the local CASARA volunteers. Designated aircrew staff directed input to a selected searchmaster along with an assistant-searchmaster and evaluated their actions as the search progressed. Support staff, such as RMS personnel, CASARA volunteers and communications staff, effectively

ensured that the administration and logistics ran as smoothly as possible. Servicing personnel were always present to manage incoming and departing military aircraft and were prepared to service and repair minor and major aircraft-related problems. The squadron upgraded both a searchmaster and assistant-searchmaster for future search requirements and provided an opportunity for other aircrew to conduct proficiency upgrades and checks and attempted to provide the time and resources for members to maintain mountain flying skills that had to be accomplished on a quarterly, semi-annual or annual basis. In addition to skills practised, the camaraderie of deployed squadron members at a remote location was essential for all successful operations.

As we wind down the month of May, the SAR techs were involved in the second annual SAR Hawk parachute camp in Gimli, Manitoba. With a dedicated CC-130 aircraft, the objective was to elevate and enhance all SAR tech parachute skills. The five-day parachute-training seminar was a combination of classroom theory, later practised with live parachute training. Most participants parachuted four times each day to a maximum of 12 to 16 jumps in a five-day period for a total of 160-170 parachute descents. We were extremely fortunate to acquire the professional service military parachutists. From 2 PPCLI, Sgt Kevin Kara which with 19 years of parachuting experience, a former Sky Hawk and still active in CISM Parachute Competition Teams. He has represented Canada at numerous World Military Parachute Championships and

was Canadian Champion in 1995 and 1998. In addition, he holds CSPA Instructor B, Coach II and Tandem Master qualifications. From 31 CBGHQ, London, Ontario, Capt Eileen Vaughan with 22 years of parachuting experience, 4200 jumps, 5 times National Champion, former member of Sky Hawks Demonstrational Team, present member of Sky Hawk CISM team and inducted into Canadian Forces Sports Hall of Fame. She holds CSPA Instructor B, Rigger A & Coach III qualifications. In addition, we benefited visually from the professional services of Cpl McLeod, a 17 Wing Imaging employee. This entire team enabled all SAR tech participants to be efficiently debriefed in all parachute manoeuvres and enhanced the confidence and abilities of all the participants. Thank you all.

Finally, with June approaching, our weekend taskings increased with static and jump displays for the Winnipeg Air show, the annual Kite Festival at Assiniboine Park and the squadron family day. It has been an exiting and busy time and, with half the year almost complete, I can finally quell all the previous rumours mentioned about 435 Sqn, Winnipeg. I say not bad at all.

**Need Cash  
Before Pay Day ??**

- \* Quick Small Loans Available \*
- \* Everyone Welcome \*
- \* PLEASE GIVE US A CALL \*

**@ Altus Finance**  
Phone: 925 - 3345  
St. James Location

# MQnotes

## 17 WING PET POLICY

*Pets are not permitted in the rowhouse area, this includes pets of visitors.*

The issue of pet control is a municipal issue and bylaws are enforced by the municipality. Generally, the ownership of pets can be restricted by the landlord. The City of Winnipeg bylaws maintain that animals such as dogs and cats, must be tethered or in yards, and not roam free. There are even ownership restrictions (on pit bulls for example). If the City "catches" animals (whether trapped by residents or by city employees) fines and charges are borne by the pet owners.

17 Wing is committed to ensuring a high standard of safety and environmental quality within the MQ and the green spaces/areas (playgrounds, sidewalks, common areas etc.). DND respects the community bylaws and generally abides by them; however these municipal services are generally not enforced by the City within the MQs unless specifically requested.

# Winnipeg Military Community Association Recreation Membership Fees Increase

Over the past few years, the cost of operating recreational facilities and providing recreational activities at 17 Wing has significantly increased. To ensure that the current level of recreational support is maintained, a minimal increase to the Winnipeg Military Community Association (WMCA) Recreation Membership Fees is necessary. It should be noted that an increase in fees has not occurred in the past four years.

The increase to the WMCA Recreation Fees will be effective 1 Jul 01 and will be as follows:

### WMCA RECREATION MEMBERSHIP ANNUAL FEES (new fees in bold)

#### MILITARY

\$0.00  
\$0.00  
Must show Military ID Card

#### REGULAR

\$36, \$48 optional\*  
**\$48, \$60 optional\***  
\*\$1 per month for upkeep of playgrounds

#### ORDINARY

\$50 individual, \$75 family  
**\$75 individual, \$100 family**

#### ASSOCIATE

\$300 individual, \$200 (six months)  
**\$350 individual, \$175 (six months)**  
\$450 family, \$350 (six months)  
**\$500 family, \$250 (six months)**

Must be sponsored by a military or Regular member from 17 Wing Winnipeg.

#### DAILY DROP IN FEES

Adults	Family	15 years & under
\$5.00	\$8.00	\$2.00
\$6.00	\$8.00	\$2.00

Proof of age required.

#### FEES FOR 1 RECREATION CLUB ONLY

-No change to fees

#### Regular & Ordinary Members

\$24 single, \$36 family  
**\$24 single, \$36 family**

#### Associate

\$50 single, \$75 family  
**\$50 single, \$75 family**

#### OPTIONAL

A brief description of the different membership categories is as follows:

##### I. Military Member

- CF Regular Force or active Reserve Force personnel
- Foreign military personnel on duty with the CF

##### II. Regular Member

- CF Regular Force or active Reserve Force personnel and their dependants
- Foreign military personnel on duty with the CF and their dependants

##### III. Ordinary Member

- DND (including NPF) employees working at 17 Wing and their dependants
- Former members of the Regular Force qualified for an annuity under the CFSA, DSPCA or a pension under the pension Act and their dependants
- DND employees (casual and full time) and their dependants
- Widows/widowers of Regular Force personnel receiving a benefit under the CFSA, DSPCA or the Pension Act who have not remarried and their dependants
- Former DND employees in receipt of a pension on behalf of their DND services and their dependants
- Members of the Canadian Corps of Commissionaires or the security forces when residing or employed at 17 Wing and their dependants
- Former NPF employees in receipt of a pension on behalf of their NPF services and their dependants

##### IV. Associate Member

Subject to the approval of the Wing Commander, any person not specified as Regular or Ordinary members. Associate membership shall be for one year with no guarantee for renewal for further one-year terms. Associate members require the sponsorship of a Regular member as stated on the application form

**NOTE:** A large number of personnel pay their WMCA Recreation Membership by pay allotment. To assist these members, the Community Recreation Department will liaise with the 17 Wing Orderly Room so that the pay allotments will automatically reflect the increases effective 1 Jul 01. If you have any questions, please contact the Recreation Services Coordinator at 833-2500 extension 5976 or Community Recreation Director at 833-2500 extension 2059.

Does your Unit have an item that may be of interest to our readers?



## THE CHOLAKIS DENTAL GROUP

WOULD LIKE TO OFFER A WARM WINNIPEG WELCOME TO ALL NEW MILITARY PERSONNEL AND THEIR FAMILIES

### Complete dental care, including:

- Dentistry for children & adults of all ages
- Our celebrated Kids Club Reward program
- Conveniently located in the Tuxedo Park Shopping Centre
- Free parking



Dr. Darren Berg and Dr. Ernest Cholakis  
102-2025 Corydon Avenue • Phone: (204) 488-4564

## HOOK & SMITH

Barristers, Solicitors & Notaries Public



Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and criminal law.

Dennis A. Smith  
Dale Wm. Fedorchuk  
Darrell A. Kreef

201-3111 Portage Ave, Winnipeg, Manitoba R3K 0W4  
Telephone - (204) 885-4520  
Fax - (204) 837-9846  
Email: hook\_smith@attcanada.ca



Telephone: (204) 888-7463

3025 NESS AVENUE  
(Corner of Ness & Sturgeon Road)

## Crestview Veterinary Hospital

Dr. Ab Hague  
Dr. Lorraine Walker

3025 Ness Avenue  
Winnipeg, MB R2Y 2G3

## FLY WITH THE TOP GUNS!



Dave Lowery

- Customer Service is our #1 Priority
- Registered Relocation Specialist
- Top 1% of all Realtors in Winnipeg
- WREB Gold Medallion Winner
- #1 of all Century 21 Teams in Manitoba
- #10 of all Century 21 Teams across Canada

Catherine is Dave's full time Licensed Sales Associate and as a Military Spouse, knows what's involved in a Military Transfer.

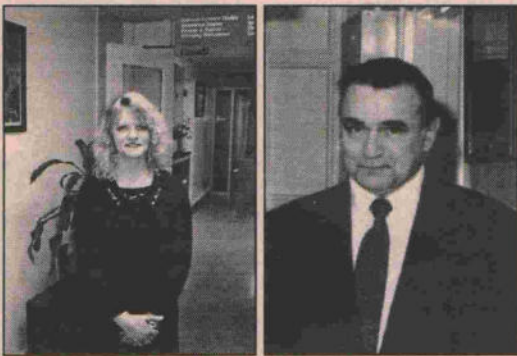
The Dave Lowery Home Selling Team  
Century 21 Bachman & Associates

453-4653



Catherine Jackson

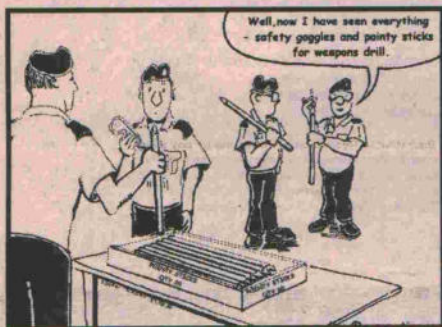
call THE VOXAIR 889-3963 or e-mail us at voxair@autobahn.mb.ca



## CHANGE AT NDQAR

Ms Gladys Rich (left) was appointed as the new Quality Assurance Manager (QAM) of the National Defence Quality Assurance Region (NDQAR), Winnipeg workcentre effective 7 May 2001. Ms. Rich will be on assignment in this position for approximately 12 months. Ms Rich comes to this position with a Bachelor of Human Ecology degree, with a major in Clothing and Textiles and 15 years of quality assurance experience in the textiles, clothing and aircraft commodity fields with the Department of National Defence in the Winnipeg area.

Mr John Petroff (right), the previous QAM Winnipeg, has been reassigned to the Program Development section of the Directorate of Quality Assurance (DQA) where his many years of military and quality assurance experience will be of greater benefit to the department.



# ANNUAL REPORT

*Continued from page 7...*

We also continue to examine the concept of a Canadian Defence University. Such a concept would bring together, under a common harmonized structure, all elements of the officer training, education and professional development system, from the undergraduate level, through the Command and Staff College, to post-graduate studies.

As part of our efforts to meet our joint and combined training requirements, the Canadian Forces Joint Operations Group was stood up on 1 June 2000 and now forms the nucleus of a Joint Task Force Headquarters. It provides command and control in the event of a major deployment, or a requirement for assistance from the Disaster Assistance Response Team.

Progress in the improvement of capabilities has continued throughout the past year. After the modern frigates and new coastal defence vessels, all delivered during the past decade, the Navy's operational effectiveness has been further improved with the acquisition of four Victoria-class submarines. Compared to the Oberon-class submarines they are replacing, the Victoria-class submarines are faster and quieter, can dive deeper and have the capability to conduct more complex operations. They also require less maintenance and fewer personnel, and have larger, more comfortable living spaces. The first new submarine, HMCS Victoria, namesake of her class, was accepted in October 2000. The Army is currently engaged in a major modernization effort to improve everything from individual weapons to battlefield command, control and communications systems. With the delivery of the Coyote reconnaissance vehicle and the LAV III armoured personnel carrier, and completion of the Tactical Command, Control and Communications System Project, the Army will be better prepared for the battlefield of the 21st Century. The introduction of new clothing items, under the Clothe the Soldier project, will resolve the most pressing operational deficiencies of individual environmental and battlefield protective clothing and equipment.

The Air Force, which will soon receive the new Cormorant search-and-rescue helicopter, is also continuing its investment in new equipment with the commencement of modernization programs for the CF-18 fighter aircraft and Aurora long-range patrol

aircraft. In August 2000, the Department of National Defence received approval to proceed with the acquisition of 28 maritime helicopters to replace the Sea Kings. Work has also been initiated to develop options for the acquisition of strategic airlift and air-to-air refueling capabilities.

### III. Future Challenges

The Canadian Forces have come a long way over the last few years. We have made improvements in the quality of life of our members, strengthened the institution and its leadership, and enhanced our capabilities by introducing new modern equipment.

Although the Canadian Forces now have a much stronger foundation from which to face future defence challenges, we cannot stand still. The fundamental tenets of Canada's defence policy remain sound, but the Canadian Forces must continue adapting to a rapidly changing world. New threats to peace, stability and security are emerging. Modern military operations are becoming more complex, involving peace enforcement more than traditional peacekeeping. As a result of increasing demands for the participation of the Canadian Forces in international operations, we continue to sustain a demanding schedule of activities. This high operational tempo has taken its toll on the men and women of the Forces and we made some tough choices to ensure the sustainability of the Canadian Forces over the long term. In addition, the Revolution in Military Affairs and the introduction of new technologies are transforming the way we conduct military operations. At home, the Canadian Forces face a growing recruitment challenge, to which we must respond by making the Forces an employer of choice.

To ensure that the Canadian Forces remain a relevant, combat-capable force, ready to fulfil Canada's defence commitments, the Forces will thus have to focus their attention on three sets of core issues. We must: manage our operational tempo; address the recruiting and retention challenge; and enhance our operational capabilities. The comprehensive, long-term strategy, Strategy 2020, has been developed to provide the necessary guidance as we optimize our force structure and address these challenges.

### "Men's Divorce Secrets Revealed..."

June 2001 - Now **Unbiased & Competent** legal help on separation and divorce issues is available to men in the Canadian Armed Forces.

The Men's Divorce Centre's in-house lawyers will give you impartial advice and 2nd opinions to cut your legal fees & support payments, while protecting your custody rights & assets.

Don't be another victim of an unjust legal system.

**FREE CALL 1-888-459-9393**

Free divorce newsletter online go to:

[www.mensdivorcecentre.org](http://www.mensdivorcecentre.org)

## Karen's Flowers

Offering 15% Off for Military & Gov't Personnel



PHONE: 586 - 9636

1469 MAIN STREET  
WINNIPEG, MANITOBA R2W 3V9  
1-800-267-1927

JON (HUCK) FRAISER  
CITY & WORLD-WIDE DELIVERY  
FAX: 1-204-586-8731

### A FRIENDLY REMINDER

When sending articles or any text to the Voxair, please send them as .txt files and not .doc files.

Thank you.

THE  
**VOXAIR**



## Services pour enfants

Nous vous offrons plusieurs services tels que de l'aide financière et de l'information sur la nutrition et la sécurité. Et à partir de juillet, certains parents seront admissibles à une augmentation de la prestation fiscale canadienne pour enfants.

Pour obtenir votre guide sur plus d'une centaine de services pour les enfants et leurs familles :

**1 800 O-Canada**  
(1 800 622-6232)

Téléscripteur/ATME : 1 800 465-7735

[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Centres d'accès Service Canada

Canada

# I AIR MOV SQUADRON PROMOTIONS



Proudly displaying their new rank are (clockwise from top left) MCpl Rick Burke, MCpl Dan Fraser, MCpl Mark Davies and Sgt Alana Flint. Congratulations from the *First and Finest*.



**RONALD HABING**

*Barrister & Solicitor*

*Serving the needs of the  
military community for  
20 years & counting.*

- Real Estate & Mortgages
- Family Law
- Wills & Estates
- Business Law

**R. HABING & ASSOCIATES**

- 2643 Portage Avenue •
- Phone: (204) 832-8322 •
- Fax: 832-3906 •

## Meighen Haddad & Co.



BARRISTERS & SOLICITORS

**DONALD J. PRATT, Q.C.**

IRP Participating Lawyer

Toll Free : 800-628-7960

110 - 11th Street, Brandon, Manitoba

Representing Military Personnel on transfers to & from  
Shilo & Brandon for more than 25 years

### **GASTHAUS GUTENBERGER GERMAN RESTAURANT**

*Authentic German & continental cuisine:  
schnitzel, beef rouladen, homemade spatzle,  
fine German desserts, fine wines and German Beer.*  
**Open Daily Monday - Friday 11 am - 11 pm**  
**Saturday 4:30 pm - Midnight Sunday 11 am - 10 pm**  
**2583 Portage Avenue (1 block west of the new bridge)**  
**Phone: 888-3133 for reservations**  
**— Special Discounts for Military Personnel —**

**DON'T  
FORGET!**  
Deadline  
for  
submissions  
into the  
next  
Voxair  
is this  
Friday,  
June 15th!

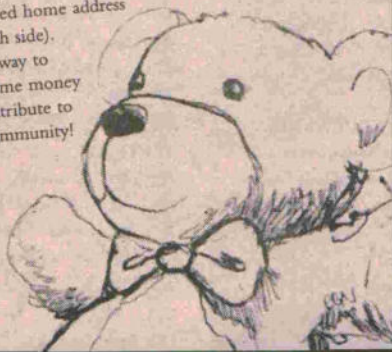
# MFRC

489-7003

teen babysitters,  
we need you!

Parents at CFB Winnipeg are searching for babysitters to provide care to their children while they are out. If your teen has completed a babysitting course and would like to be added to the MFRC Babysitting list, please drop into the MFRC at 350 Doncaster St. to fill out the required forms. Parents of teen sitters can rest assured that the MFRC teen babysitting list is not for general distribution or posting. Parents seeking sitters must sign a waiver form, while the actual listing gives only the name of sitter, phone number and generalized home address (ie. North side).

A great way to make some money and contribute to your community!



## Childcare resources

The MFRC compiles and updates a variety of childcare resource listings, which are available by stopping by the MFRC during regular working hours. Our listings include:

- All Licensed childcare providers in Wpg.
- Community childcare listings
- MFRC Drop off childcare schedule
- NOW OPEN! The MFRC Childcare Centre

## Calling all childcare providers!

All community childcare providers (licensed and unlicensed) are welcome to advertise at the MFRC. Your advertisements should be on a 8 1/2 X 11 page and outline your range of childcare services including location, hours of service and contact numbers. Many Military Families are looking for care with extended/flexible hours to accommodate early timings and operational commitments. **Drop-off or fax your ad to the MFRC at 350 Doncaster St. fx. 489-8587.** Your ad will be placed at all three MFRC locations ensuring accessibility to our entire community.

For more information call Catherine at the MFRC at 489-7003.

## ON FÊTE LA ST-JEAN BAPTISTE

Pour une deuxième année consécutive, on vous invite à venir nous rejoindre au Parc Assiniboine pour un pique-nique familial le dimanche 24 juin, 2001 de 15h à 20h.

Il y aura des jeux pour les enfants ainsi que de la musique. Emmenez votre pique-nique! Des barbecues seront disponibles sur place pour faire des hot-dogs ou des hamburgers.

Contactez Audrey Hudon au CRFM, 489-7003 pour vous inscrire. Le plus tôt possible serait le mieux. On vous attend en grand nombre. Des surprises vous y attendent.

# Community Coffee Break

## 1st Thursday of each month

5th of July, 10am - 11am  
**EVERYONE WELCOME!**

## MFRC CHILD CARE CO-OP

Want to be able to go shopping, attend a party or just an outing without having to pay a babysitter?

### HERE'S HOW!!!

Join the MFRC Child Care Co-op. We're a group of parents who exchange parenting services at NO CHARGE. Basic guidelines, monthly meetings and membership conditions keep the co-op running smoothly. Members have a military police check and Provincial Child Abuse check done.

For more information, contact the MFRC at 489-7003 or Dawn at 831-5953 (days), or Teresa at 832-1209 (evenings).

## Happy Father's Day

THE  
**VOXAIR**

# What's happening

## Help yourself at the Library

### NEW BOOKS FOR SUMMER

**SUMMER:** What a word, it congers up multiple ideas to do to the yard and around the house. The idea that summer is here and we want to be outside, camping, biking, swimming or just sitting and basking in the fact that there is no snow on the ground. You thought you were busy over the winter, well just think of the extra things we add to our plates in the summer. Well we have a number of self-help books that can help make the extras fun.

For the Gardener in all of us we have a list of books that you find useful: *The Prairie Gardener, How to build\* How to Grow it\* How to Show it, Readers Digest Complete Book of the Garden, Illustrated Guide to Gardening, Joy of Gardening, Vegetable Gardening, Proven Tips for Lazy Gardeners* (I highly recommend this one), *Making Things Grow, Perennials Favorites, Northern Flower Gardening, Container Gardening, Canadian Gardening, Gardening in Small Spaces, Selection du Reader's Digest Guide illustre du jardinage au Canada.*

For the builder in all of us here is a book list: *Kid's Furnishings, Kitchen Accessories, Maximizing, Minimal Space, Wood accents for the Home, Decorative Accessories, The Weekend Woodworker, How to make Animated Toys, Kitchen Projects in a Weekend, Nick Engler's Weekend Projects Plus, Fences, Gates & Walls, Making the Most of Your Own Backyard, Patios and Decks, 52 Weekend Woodworking Projects.*

Now for those of us who just want to enjoy the outdoors, after all this extra work you have done, come and check out all the new authors in both French and English.

New books are arriving all the time, come and check out the New Book Shelf.

Come and check us out.

#### WHAT'S HAPPENING AT THE WING CHAPELS THIS SUMMER?

##### VACATION BIBLE SCHOOL

Both the Protestant and Roman Catholic Communities (North and South Chapels) are busy preparing for this joint undertaking. VBS is open to all dependent children between the ages of 2 to 11 years of age and will be held over a one-week period, 13-17 August.

The VBS theme this year is: "JESUS TO THE RESCUE"

In this five-day program, your child will explore some of the Bible's most exciting real-life rescues; learn how Jesus comes to the rescue of those in need today; and discover how to become a rescuer for Jesus.

Classes will be held from 9:00 AM to 12 Noon. The morning begins with Worship, singing and a story, followed by a Bible lesson, refreshments and crafts. On the final day of classes, a hot dog luncheon will be served. On the Sunday after the programme the children will hold their own service of worship.

Enrolment is open to 60 children in the following classes:

2 & 3 year olds	Preschool
4 & 5 year olds	Kindergarten
6 & 8 year olds	Primary
9 & 11 year olds	Middler

**SOUTH SITE RESIDENTS:** a special DND bus will be made available to transport children to the North Chapel where VBS will be held.

There is NO CHARGE for any child to attend Vacation Bible School. However, we request parents donate \$3.00 per child or \$7.00 for three or more children, to cover the cost of refreshments.

FOR MORE INFORMATION, please call:

Carol Cochrane	833-2500	Ext. 5087
Michelle Wohlgemuth	833-2500	Ext. 2490

or any of the Wing chaplains.

## 17 WING RECREATIONAL LIBRARY

Building 33, Whytewold Road by Building 90

Telephone: 833-2500 LOC 2490

#### HOURS OF OPERATION

MON 4-9PM

TUE 4-9PM

WED 4-9PM

THU 10-1 & 4-9PM

FRI & SAT CLOSED

SUN 2-5PM

The Library receives a number of magazines. National Geographic, Maclean's, People. Focus on living has provided us with Beaver (Canadian History), Biography, Canadian Living, Chickadee, Chirp, Home Computing, & Owl. There are a number of new children books, adult fiction, romance & science fiction books.



## Officers' Mess - FATHER'S DAY SMORGASBORD

Sunday, 17 June, 1700-20000 hrs (by booking)

Cost: \$10 per member and family, \$15 non members.  
Dress: Relaxed  
Sign-up: Required. FOR RESERVATIONS CALL 833-2500/5475  
Open 24 May to 8 June, Child's Menu Available

## Together in Church



### CATHOLIC

CHAPLAIN: Father Paul Gaudet  
833-2500 ext. 5272

PASTORAL ASSOCIATE:

Padre Tess Drabick

833-2500 ext. 5349

SECRETARY:

Carol Cochrane 833-2500 ext. 5087

MASSES

Sat 4:30 PM, North Chapel

Sun 9 AM, North Chapel

Sun 11 AM South Chapel

### RELIGIOUS EDUCATION:

Religious Education classes are available to all students from Preschool to Grade 6. Please call the office for information on registration.

### CONFESSIONS

The sacrament of reconciliation is offered by appointment. Contact the Chaplain's office.

### BAPTISMS

We recommend that you contact the Chaplain's office for an appointment prior to the birth of your child.

### WEDDINGS-MARRIAGES

Contact the Chaplain at least six months in advance. A Marriage Preparation Course is a requirement.

### CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE:

Meets the second Tuesday of the month at 1900 hrs alternating between the North and South Chapel Annexes.

### PROTESTANT CHAPLAINS

Padre Doug Ohs (ACC) -  
Office 833-2500 ext. 5417

Padre Brad Busch (Evangelical Luth)

- Office 833-2500 ext. 5785

Padre Kevin Klein (Luth) - Office  
833-2500 ext. 6022

Padre Bob Sparks (Presbyterian)

- Office 833-2500 ext. 2267

SECRETARY: Carol Cochrane -  
Office 833-2500 ext. 5087

### SUNDAY SERVICES

0900 hrs South Chapel & 1100 hrs North Chapel

ACC Eucharist is sometimes offered at 1015 at the North Chapel. Check the weekly bulletin for dates.

### SUNDAY SCHOOL

Sunday School is held during the service for children ages 3 to 12. Childcare is provided on an as required basis for children under 3 years of age.

### MARRIAGES

Six months notice is required for marriages as counselling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A Marriage Preparation Course is also required.

### BAPTISMS

The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a chaplain. Time is required to give sufficient instruction about the meaning of baptism.

### PROTESTANT LADIES GUILD:

The Guild meets the first Monday of the month at 7:00 PM in the North Chapel Annex. All women are welcome.

### FOOD BANK

The Food Bank is a joint undertaking by both Catholic and Protestant congregations. Please help by giving any food you can spare. The donation box is located at the rear of the chapel.

### EMERGENCY CHAPLAIN

After normal working hours, the Emergency Chaplain can be reached through Wing Ops at ext 2700 or 2 PPCLI Duty Centre ext 2727.

### OTHER PHONE NUMBERS

For your convenience, a phone number has been set up to provide callers with information on service times and contact with the Chaplain of your choice. Phone 833-2500 ext. 6800 and follow the prompts.

## 17 WING WOODWORKING CLUB

Located:	Building 33 (Westwin Community Centre)
Hours:	24 hours a day seven days a week
Cost:	\$50 + GST per year individually or \$75 + GST family (dependents over eighteen).
Equipment:	Full compliment of stationary and hand tools.
Sales:	Limited supply of hardwoods.
Discounts:	Hardware store discount cards and access to wholesale lumber.
Contacts:	Pres: Capt Steve Wilson lcl 6674 V President: Cpl Marco Fillion lcl 2327 Treas: WO Greg Speakman lcl 5555 Secretary: Capt Sylvain Gazaille lcl 5154 Equipment Mgr: Sgt Gilles Lantagne lcl 5305

Help us raise money for the

## Military Police Fund For Blind Children

At the Park West Mall, 6650 Roblin Blvd

Saturday, June 23rd, 10am - 2pm

An annual charity BBQ event including clowns, the dunk tank, Military Fire Hall Display and more!

Get a Hot Dog and Pop for \$2.00!

# Classifieds

## FOR SALE

Bunk bed, bottom double, top single, with double size mattress, \$200. Call 896-6499 after 1800.

Shed. Comes with extra hardware. \$225. Call local 5349.

Ladies 10K yellow gold Pear-shaped Emerald Ring (faux gemstone) size 6 1/2. In great gift giving condition a birthday; in original jewelers box. \$65 OBO. Contact Mary Loc 6454 or 633-1603. If no answer, please leave a message.

Air Master (Bobby Hull endorsed) in very good condition. Includes exercise video and CD. Price \$125 OBO. Contact Mary Loc 6454 or 633-1603. If no answer, leave a message.

GE fridge & stove, almond colour, excellent cond., very clean, \$600 OBO for pair. 888-4234 evenings.

Kenmore refrigerator, 14 cu.ft., hardly used, still under warranty, purchased in Sept for \$750, asking \$600 OBO. 897-9202.

Blue coloured winged-back chair, excellent cond. Like new, \$250 OBO. 254-6356.

5 Ft high treated wooden fence approx 100 ft long. Asking \$400 OBO. (posted must sell). Call 832-1980 after 1630 hrs.

Chain link fence, 4'tall by 150'long, exc. cond. 885-2616.

White w/black 30" Kenmore, easy clean electric range, bought in '96 used for 6 months, in storage since, paid \$700 will sell for \$500 OBO. Call Mike or Sheri at 832-4456 anytime.

Norco Girl's frame Bikes. 20 inch. 5 speed w/ hand brakes. BOTH IN EXCELLENT CONDITION. Selling for \$80.00 each. Call 487-1372

1996 Honda Civic SI 2-Dr Coupe. 1.6L, 4Cyl, 5-speed. PS, PB, Power locks, Mirrors & Sunroof, Tilt, Cruise, AM/FM Cassette & safety until 06/02. Non-smoker. After factor graphics & Tint. Immaculate condition interior/exterior. Trailer hitch negotiable. EXTENDED WARRANTY TIL 06/03. \$14, 900 OBO. 633-1603. cell 228-7529

9 piece dining room set, dark walnut, table, 6 chairs, china cabinet, hutch. Asking \$1000. 832-1755.

Solitaire engagement ring and wedding band for sale. Very good quality diamond, a must see. Appraised at \$5600, will sell for \$2500 OBO. Natalie 897-9170.

96 Starcraft tent-trailer. Bought new in '98, sleeps 6, 3-way fridge, indoor/outdoor propane stove, screened awning with storm flaps, too many extras to list. \$7200. 885-1325.

Aluminum shed, 8x6x8, great shape, 5 years old. \$200. 896-7766.

Wooden play structure, self-built includes monkey bars, rope climb. Asking \$250 OBO. 489-7350.

Chain link fence with 2 doors, 4' tall by 82' long. Denis 488-4060.

Fridge & stove, Baycrest model, beige, \$300 for both. Dale 889-4940 or 833-2500 ext 6161.

Save the GST - 1996 28' Coachman 5th wheel, mint cond, rear bunks, full size bath, all accessories incl. dual batt, spare tire, hitch & 16x8 add-a-room, \$17,000. 487-0155.

Antique oak chaise \$75; antique oak 3 drawer dresser \$100; antique wardrobe \$200; antique singer sewing machine \$30; weight bench w/weights \$65 (paid \$300); dresser 6 drawers. 488-8174.

Older model, white Westing- house stove for sale. Very good working condition. Asking \$200.00. Julia: Work 833-2500/5913 or evenings after 4:30 837-1071.

Wedding dress, white, size 12 w/veil & headpiece, vg cond. Also water skis, like new, \$80. 885-1325.

1989 Ford Bronco II 4 x 4 2.9L V6, running boards, command start, loaded PW/PD AD/Tilt and cruise, new stereo w/detachable face plate, new gas tank, new gas pump \$5,000. Andrea 889-1986

1 large wooden dog house, \$25 489-3753

140 feet of 6' tall fence - enough to go around a large PMQ yard. Incls: 4"X4" treated posts and 6'X6"X1" boards. \$600 - call 489-3753

## WANTED

14' hard top trailer to rent. Call 6947 or 831-9658.

One pair of size 7 Garrison boots in good condition. Will pay up to \$25. Call:888-9943 or 932-6380

140 feet of 6' tall fence - enough to go around a large PMQ yard. Incls: 4"X4" treated posts and 6'X6"X1" boards. \$600 - call 489-3753

# Taroscopes

**ARIES** (March 21 - April 19): An emotional upset, can be transforming if you are willing to learn from it. Security without happiness can be pretty lonely, appreciate the fact that both are important. Thoughts of leaving a peer group behind cause stress.

**TAURUS** (April 20 - May 20): Love yourself enough to believe in yourself. A new beginning is just around the corner. Don't miss it because you're reviewing the past for answers. They aren't there. A female friend from the past is in a position to help you now. Have your resume ready.

**GEMINI** (May 21 - June 21): Illusions or expectations could influence so strongly that they keep you from enjoying present opportunities that won't be there forever. Take action then be realistic and patient. For assistance inform friends and family of your decisions. The grapevine is working overtime.

**CANCER** (June 22 - July 22): Renewed vitality. Fill your days with joyful experiences, fun and relaxation with loving friends and family. Clarity regarding your next move is easier once you can see the whole picture. Renewed interest in self-care and health.

**LEO** (July 23 - August 22): What you want is not going to come to pass as easily as you had

hoped. Remember if it seems too good to be true, it probably is. Anything acquired swiftly has an element of impermanence. You're being torn between too many wants. Disrespectful actions or angry words return ten-fold.

**VIRGO** (August 23 - September 22): Strength and a sense of adventure are required to strike out on your own. Healing old hurts. Prepare to deal with everything cause it will be dumped in your lap. You will be tested and find that those you love, including yourself, can depend on you.

**LIBRA** (September 23 - October 23): Make a wish, believe it will come true. What you think about people is reflected in what you see and who you meet. If single, true love is around the corner, get ready to be swept off your feet. Everyone is celebrating with you.

**SCORPIO** (October 24 - November 21): Coming through in a crunch. You will prove your worth once again and be honored for this and past deeds. Displaying exceptional character based on high values earns the respect of others and a sense of inner pride.

**SAGITARIUS** (November 22 - December 21): Struggles you have been expecting have arrived. Either you didn't fully understand or were kept in

## GRAND & TOY

A Boise Cascade Office Products Company.  
YOUR OFFICE SUPPLY DEALER...

- Office Supplies.
- Copy Paper.
- Computer Supplies.
- Office Furniture/Chairs.
- Imprinted Promotional Products and more...

"TIME. MONEY. WE SAVE YOU BOTH."

Ph. 284-5100 Fax 452-8971  
Order Desk 284-9510



JOHN GATTA  
Account Manager

**Dr. Philip S. Pass** B.S.C., D.M.D.

**Complete Family Dentistry**

Preventative/Cosmetics/Orthodontics

Crowns/Dentures/Root Canals  
Extractions/Emergency Care

Evening and Saturday Appointments Available

420-3025 Portage Ave. ph: 987-8490

ALL DENTAL PLANS ACCEPTED



**MARIGOLD**

chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

Cantonese & Szechuan Cuisine

Dine In Take Out Catering

1245 Inkster Blvd 1380 Ellice Ave 487 St. Mary's Ave  
2591 Portage Ave 718 Osborne St 245 King St  
885 Henderson Hwy



**DOMENICA'S  
FLORAL DESIGN**

**DAILY  
SPECIALS**



AROUND THE WORLD OR IN THE CITY. SEND  
YOUR LOVED ONE.

885-3665 OR 832-6978  
2255-G NESS (in the Family Food Mall)

Free Delivery to both North & South Base Locations



the dark about a situation but it will be glaringly obvious now. You may be surprised at where you stand, like a sleepwalker awakening in a new place.

**CAPRICORN** (December 22 - January 19): Your actions will either bring you to ruin or to joy. Be honest with yourself and keep your energy focused on your own goals and not on others games. Finalize work to meet deadlines before your summer break so outcomes are in your favor.

**AQUARIUS** (January 20 - February 18): Work through your feelings of sorrow and rejection or people will take advantage of you. You have considerable talent. Strive for unconditional giving and receiving. No more lies, trying to appease clinging insecure types, their issues are their own. A beautiful equitable union awaits.

**PISCES** (February 19 - March 20): Past cruelties and vicious actions of people have got you stuck in the past. Move on; see the magic around you. Reach for the stars. See the possibilities; make them happen. This time, just keep everything to yourself until it's a fate accompli or another's jealously will get you again.

**Taroscopes By Nancy**  
Appts call 775-8368

**SERVICE IS THE SECRET OF OUR SUCCESS**

**CALL TODAY FOR YOUR FREE RELOCATION PACKAGE**



- One of Winnipeg's Top Producing Agents
- Top Achiever Medallion Award
- Hall of Fame Award Winner
- Re/Max Platinum Club & 100% Club each year
- Ex-Military with 26 years of service
- Selling Real Estate successfully since 1981
- Registered Relocation Specialists (R.R.S)
- Seniors Real Estate Specialist (SRES)
- Fellow of Real Estate Institute (FRI)
- Assisted over 2300 Home Owners
- Full Time Administrative Assistant
- Specializing in Residential Real Estate, Condos, New Homes and Out-of-Town Properties

**GRANT & KELLY CLEMENTS**

FATHER & DAUGHTER TEAM

CD, FRI, R.R.S, SRES  
RCAF/CAF RETIRED

RE/MAX REAL ESTATE INC.

300-3025 Portage Avenue., Wpg., Man. R3K 2E2

BUS: (204) 837-7000 / FAX: (204) 837-7070

E-MAIL: kellyandgrant@remax-clements.mb.ca

WEBSITE: www.remax-clements.mb.ca

**TOLL FREE: 1-800-361-6789**

**CHAPMAN ~ GODDARD ~ KAGAN**

**LAWYERS AND NOTARIES**

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2

PH: 888-7973 FAX: 832-3461

E-Mail: cgk@mb.sympatico.ca

George E. Chapman  
Alan R. Goddard  
Donna G. Kagan

Kelly P. Land  
Almer N. Jacksteit

Michael J. Law  
Esmeralda K. Bautista  
William M. Barnstead

"Our fees conform to the ERS guideline"

Representing Buyers and Sellers of Real Estate in the St. James Area for Over 60 Years

**BARRY A. ROY**

LAWYER and NOTARY

2643 Portage Avenue, Winnipeg MB. R3J 0P9

Phone 832-1222

Fax 832-3906

REAL ESTATE LAW, BUSINESS LAW,  
FAMILY LAW, WILLS and ESTATES

20 YEARS experience serving residents of St. James

Fees conform to ERS guideline



**ROYAL LEPAGE**

24 Years of Real Estate Experience

**Lorna Stevens**

- \* 1999 WREB Community Service Award
- \* Her Majesty The Queen Elizabeth II Canada 125th Medal
- \* Health & Welfare Canada Volunteer Award
- \* Royal LePage The Award of Excellence Life Member
- \* Royal LePage Presidents Gold Award
- \* Royal LePage Top Ten Award

Relocation Specialist

Bus: (204) 989-5000  
Fax: (204) 989-7911



**Your Residential Real Estate Specialist**

- WREB GOLD MEDALLION TOP 1% OF REALTORS IN WINNIPEG
- Registered Relocation Specialist
- Full time licensed assistant
- Specializing in residential, condominiums, investment, recreation properties.
- Certified appraiser on staff

**Stephen Patrick**

PH: (204) 837-1366 www.patrickrealty.mb.ca

**PATRICK REALTY LTD.**

Serving Satisfied Customers since 1955!



**Teamwork is the key to your success!**

I look forward to assisting you with all your real estate needs.

- Relocation Specialist
- Accredited Buyer Representative
- Remax 100% Club
- WREB Medallion Award
- Seniors Real Estate Specialist (SRES)
- Member of Network of Professional Agents in other Bases



**TERIE LANGEN**

BRINGING FAMILIES & HOMES TOGETHER

Re/max Real Estate Inc. 300-3025 Portage Ave. Winnipeg, MB R3K 2E2

Call Toll Free 1-800-361-6789

Bus: (204) 837-7000

Fax: (204) 837-7070

email: terie@homesinwinnipeg.com

website: www.homesinwinnipeg.com



**NEW ARRIVALS**

Puzzled about  
Manitoba  
License Plates?

Obtain them at your  
Base Insurance  
Office in the Main  
Rec Centre

- Fire insurance?
- Contents?
- Pleasure items?
- Life Insurance?



Call us or drop in to:  
Baldwinson Agency

BLDG 90 (REC CENTRE)

WHYTEWOLD RD  
MONDAY TO FRIDAY  
8:30AM TO 5:00 PM  
889-2204

**ARE YOU MOVING OR RELOCATING?**

Call us for PROFESSIONAL & KNOWLEDGEABLE assistance

- experienced Registered Relocation Specialist
- full Relocation Package & Listings sent immediately
- we look forward to helping you in Winnipeg or will refer you to an associate in our worldwide network.

AGATHA WREN, FRS & LEE WREN

Email: awren@autobahn.mb.ca

1-800-361-6789 or 204-837-7000

Re/Max Real Estate Inc.



Carrie.com

Call DON now for your Complimentary Package

Toll Free: 1-888-880-2121

Office: (204) 987-2121

E-mail: dec@escape.ca

Over 25 years of Personal,  
Professional Service.

Up to 1500 Air Miles FREE...  
when you buy or sell with me.



Don Carriere



**"REGISTERED RELOCATION SPECIALIST"**

**Trudy M. Johnson B.A.**

Bus/Cell: (204)981-1529

\* WREB Award Winner \* Re/Max Hall of Fame \* Re/Max 100% Club  
Call Toll Free: 1-800-361-6798 Fax: (204) 895-3675



**"23 YEARS OF SUCCESS IN REAL ESTATE SALES"**

email: trudyj@mb.sympatico.ca